

別記第七十四号様式 (第五十五条関係)
ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਫਾਰਮੈਟ ਨੰ74 . (ਆਰਟੀਕਲ 55 ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ)
日本国政府法務省
ਨਿਆਂ ਮੰਤਰਾਲਾ, ਜਾਪਾਨ ਸਰਕਾਰ

難民・補完的保護対象者認定申請書					
ਸ਼ਰਨਾਰਥੀਆਂ ਲਈ ਪੂਰੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਯੋਗ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਮਾਨਤਾ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ					
法務大臣殿 ਨਿਆਂ ਮੰਤਰੀ					
<p>私は、<input type="checkbox"/> ①難民認定申請 (出入国管理及び難民認定法第 61 条の 2 第 1 項の申請)</p> <p>① ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ ਮਾਨਤਾ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ (ਆਰਟੀਕਲ 61-2, ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਨਿਯੰਤਰਣ ਅਤੇ ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ ਮਾਨਤਾ ਐਕਟ ਦੇ ਪੈਰਾ 1 ਦੇ ਅਧੀਨ ਅਰਜ਼ੀ)</p> <p><input type="checkbox"/> ②補完的保護対象者認定申請 (出入国管理及び難民認定法第 61 条の 2 第 2 項の申請)</p> <p>② ਪੂਰਕ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਮਾਨਤਾ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ (ਆਰਟੀਕਲ 61-2, ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕੰਟਰੋਲ ਅਤੇ ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ ਮਾਨਤਾ ਐਕਟ ਦੇ ਪੈਰਾ 2 ਅਧੀਨ ਅਰਜ਼ੀ)</p> <p>を行うものとして、本申請書を提出します。</p> <p>ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਇਹ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾ/ਕਰਦੀ ਹਾਂ।</p> <p>※上記のうち、どちらか一つにチェックしてください。</p> <p>*ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਪਰੋਕਤ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰੋ।</p> <p>①の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性についても判断されます。②の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性のみを判断します</p> <p>ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ① ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਪੂਰਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਯੋਗਤਾ ਦੀ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ② ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਸਿਰਫ਼ ਪੂਰਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।</p>					
氏名 ਨਾਂ	男 ਮਰ 女 ਔਰਤ		別名・通称名等 ਹੋਰ ਨਾਂ ਜਾਂ ਉਰਫ਼ ਨਾਂ		
生年月日 ਜਨਮ ਦੀ ਤਾਰੀਖ	(年) ਸਾਲ	(月) ਮਹੀਨਾ	(日) ਦਿਨ	現在の職業 ਵਰਤਮਾਨ ਰੁਜ਼ਗਾਰ	
国籍・地域 (又は常居所 を有していた国名) ਰਾਸ਼ਟਰੀਤਾ/ਖੇਤਰ (ਜਾਂ ਜਿਸਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਪਹਿਲਾਂ ਰਹਿੰਦੇ ਸੀ)	出生地 ਜਨਮ ਸਥਾਨ				
住居地 ਪਤਾ	方 電話番号 ਰਾਹੀਂ। ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ		携帯電話番号 ਮੋਬਾਇਲ ਨੰਬਰ		
	番 号 ਨੰਬਰ	発行・更新年 月日 ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਨਵਾਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ	有効期限 ਮਿਆਦ	発行機関 ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ	発行・更新理由 ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਮੁੜ ਨਵਾਂ ਕਰਨ ਦਾ ਕਾਰਣ
旅 券 ਪਾਸਪੋਰਟ					
在留カード/ 特別永住者証明書 ਨਿਵਾਸ ਕਾਰਡ/ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਥਾਇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪ੍ਰਮਾਣ ਪੱਤਰ					
本邦上陸年月日 ਜਾਪਾਨ ਵਿੱਚ ਪਹੁੰਚਣ ਦੀ ਤਾਰੀਖ	上陸港 ਬਦਰਗਾਹ	現に有する在留資格 (又は許可の種類) ਨਿਵਾਸ ਦੀ ਮੌਜੂਦਾ ਸਥਿਤੀ(ਜਾਂ ਪਰਮਿਟ ਦੀ ਕਿਸਮ)		在留期間満了日 (又は許可の期限) ਠਹਿਰਨ ਦੀ ਮਿਆਦ ਪੂਰਾਣ ਦੀ ਮਿਤੀ (ਜਾਂ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੀ ਮਿਆਦ)	
官 用 欄 ਅਧਿਕਾਰਤ ਕਾਲਮ					

(注) 用紙の大きさは、日本産業規格 A 列 4 番とする。
(ਨੋਟ) ਕਾਰਜ ਦਾ ਆਕਾਰ ਜਾਪਾਨੀ ਉਦਯੋਗਿਕ ਮਿਆਰ, ਕਤਾਰ A, ਨੰਬਰ 4 ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

家族構成 ਪਰਿਵਾਰਕ ਬਣਤਰ								
続柄 ਰਿਸ਼ਤਾ	氏名 ਨਾਂਅ	生年月日 ਜਨਮ ਦੀ ਤਾਰੀਖ	性別 ਸੈਕਸ	国籍・地域 (又は常居所を 有していた国) ਰਾਸ਼ਟਰੀਤਾ/ਖੇਤਰ (ਜਾਂ ਜਿਸਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਪਹਿਲਾਂ ਰਹਿੰਦੇ ਸੀ)	職業 ਕੱਮ	在日、在外の別 ਜਪਾਨ ਜਾਂ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣਾ	居住地 ਨਿਵਾਸ	電話番号 ਮੋਬਾਇਲ ਨੰਬਰ
父 ਪਿਤਾ						<input type="checkbox"/> 在日 ਜਪਾਨ ਵਿੱਚ ਨਿਵਾਸੀ <input type="checkbox"/> 在外 ਵਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਨਵਾਸ		
母 ਮਾਤਾ						<input type="checkbox"/> 在日 ਜਪਾਨ ਵਿੱਚ ਨਿਵਾਸੀ <input type="checkbox"/> 在外 ਵਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਨਵਾਸ		
きょうだい (計 人) (注) 6人以上は別紙を提出してください。 ਭੈਣ ਭਰਾ (ਕੁੱਲ ਜਵਾਅਕਤੀ) (ਨੋਟ) ਜੇਕਰ 6 ਤੋਂ ਵੱਧ ਲੋਕ ਹਨ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ ਸ਼ੀਟ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰੋ।								
①						<input type="checkbox"/> 在日 ਜਪਾਨ ਵਿੱਚ ਨਿਵਾਸੀ <input type="checkbox"/> 在外 ਵਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਨਵਾਸ		
②						<input type="checkbox"/> 在日 ਜਪਾਨ ਵਿੱਚ ਨਿਵਾਸੀ <input type="checkbox"/> 在外 ਵਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਨਵਾਸ		
③						<input type="checkbox"/> 在日 ਜਪਾਨ ਵਿੱਚ ਨਿਵਾਸੀ <input type="checkbox"/> 在外 ਵਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਨਵਾਸ		
④						<input type="checkbox"/> 在日 ਜਪਾਨ ਵਿੱਚ ਨਿਵਾਸੀ <input type="checkbox"/> 在外 ਵਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਨਵਾਸ		
⑤						<input type="checkbox"/> 在日 ਜਪਾਨ ਵਿੱਚ ਨਿਵਾਸੀ <input type="checkbox"/> 在外 ਵਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਨਵਾਸ		
その他 (配偶者、子、祖父母等) (注) 6人以上は別紙を提出してください。 ਹੋਰ (ਪਤਨੀ, ਬੱਚੇ, ਦਾਦਾ-ਦਾਦੀ, ਆਦਿ) (ਨੋਟ) ਜੇਕਰ 6 ਤੋਂ ਵੱਧ ਲੋਕ ਹਨ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ ਸ਼ੀਟ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰੋ।								
①						<input type="checkbox"/> 在日 ਜਪਾਨ ਵਿੱਚ ਨਿਵਾਸੀ <input type="checkbox"/> 在外 ਵਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਨਵਾਸ		
②						<input type="checkbox"/> 在日 ਜਪਾਨ ਵਿੱਚ ਨਿਵਾਸੀ <input type="checkbox"/> 在外 ਵਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਨਵਾਸ		
③						<input type="checkbox"/> 在日 ਜਪਾਨ ਵਿੱਚ ਨਿਵਾਸੀ <input type="checkbox"/> 在外 ਵਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਨਵਾਸ		
④						<input type="checkbox"/> 在日 ਜਪਾਨ ਵਿੱਚ ਨਿਵਾਸੀ <input type="checkbox"/> 在外 ਵਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਨਵਾਸ		
⑤						<input type="checkbox"/> 在日 ਜਪਾਨ ਵਿੱਚ ਨਿਵਾਸੀ <input type="checkbox"/> 在外 ਵਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਨਵਾਸ		

	ਜਿਵਾਨੀ		ਜਿਵਾਨੀ ਕਾਲ		
	ਜਿਵਾਨੀ		ਜਿਵਾਨੀ ਦੀ ਮਿਆਦ		
ਜਿਵਾਨੀ ਨਿਵਾਸ ਇਤਿਹਾਸ (ਜਿਵਾਨੀ, ਜਿਵਾਨੀ ਜਿਵਾਨੀ ਲਿਖਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਤੇ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਲਿਖੋ)			~ ~ ~ ~ ~		
	ਕਾਲ (ਜਿਵਾਨੀ)	ਸਕੂਲ ਦਾ ਨਾਮ	ਕਿਸਮ	ਜਿਵਾਨੀ	ਜਿਵਾਨੀ
ਸਿੱਖ ਅਕਾਦਮਿਕ ਪਿਛੋਕੜ (ਜਿਵਾਨੀ, ਜਿਵਾਨੀ ਜਿਵਾਨੀ ਲਿਖਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਤੇ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਲਿਖੋ)	~		<input type="checkbox"/> ਮੁੱਢਲੀ, <input type="checkbox"/> ਮੱਧਮ, <input type="checkbox"/> ਉੱਚਮ, ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ, ਮਿਡਲ, ਹਾਈ ਸਕੂਲ <input type="checkbox"/> ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਹੋਰ		<input type="checkbox"/> ਜਿਵਾਨੀ, <input type="checkbox"/> ਮੱਧਮ, <input type="checkbox"/> ਉੱਚਮ, <input type="checkbox"/> ਜਿਵਾਨੀ, <input type="checkbox"/> ਹੋਰ
	~		<input type="checkbox"/> ਮੁੱਢਲੀ, <input type="checkbox"/> ਮੱਧਮ, <input type="checkbox"/> ਉੱਚਮ, ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ, ਮਿਡਲ, ਹਾਈ ਸਕੂਲ <input type="checkbox"/> ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਹੋਰ		<input type="checkbox"/> ਜਿਵਾਨੀ, <input type="checkbox"/> ਮੱਧਮ, <input type="checkbox"/> ਉੱਚਮ, <input type="checkbox"/> ਜਿਵਾਨੀ, <input type="checkbox"/> ਹੋਰ
	~		<input type="checkbox"/> ਮੁੱਢਲੀ, <input type="checkbox"/> ਮੱਧਮ, <input type="checkbox"/> ਉੱਚਮ, ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ, ਮਿਡਲ, ਹਾਈ ਸਕੂਲ <input type="checkbox"/> ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਹੋਰ		<input type="checkbox"/> ਜਿਵਾਨੀ, <input type="checkbox"/> ਮੱਧਮ, <input type="checkbox"/> ਉੱਚਮ, <input type="checkbox"/> ਜਿਵਾਨੀ, <input type="checkbox"/> ਹੋਰ
	~		<input type="checkbox"/> ਮੁੱਢਲੀ, <input type="checkbox"/> ਮੱਧਮ, <input type="checkbox"/> ਉੱਚਮ, ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ, ਮਿਡਲ, ਹਾਈ ਸਕੂਲ <input type="checkbox"/> ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਹੋਰ		<input type="checkbox"/> ਜਿਵਾਨੀ, <input type="checkbox"/> ਮੱਧਮ, <input type="checkbox"/> ਉੱਚਮ, <input type="checkbox"/> ਜਿਵਾਨੀ, <input type="checkbox"/> ਹੋਰ
	~		<input type="checkbox"/> ਮੁੱਢਲੀ, <input type="checkbox"/> ਮੱਧਮ, <input type="checkbox"/> ਉੱਚਮ, ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ, ਮਿਡਲ, ਹਾਈ ਸਕੂਲ <input type="checkbox"/> ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਹੋਰ		<input type="checkbox"/> ਜਿਵਾਨੀ, <input type="checkbox"/> ਮੱਧਮ, <input type="checkbox"/> ਉੱਚਮ, <input type="checkbox"/> ਜਿਵਾਨੀ, <input type="checkbox"/> ਹੋਰ
	ਕਾਲ (ਜਿਵਾਨੀ)	ਕੰਪਨੀ ਦਾ ਨਾਮ	ਕਿਸਮ	ਜਿਵਾਨੀ	ਕਿਸਮ
ਸਿੱਖ ਕੰਮ (ਜਿਵਾਨੀ, ਜਿਵਾਨੀ ਜਿਵਾਨੀ ਲਿਖਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਤੇ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਲਿਖੋ)	~				
	~				
	~				
	~				
	~				
	ਉੱਚਮ ਦੀ ਮਿਤੀ	ਉੱਚਮ ਦੀ ਮਿਤੀ	ਉੱਚਮ ਦੀ ਮਿਤੀ		
ਜਿਵਾਨੀ ਜਿਵਾਨੀ ਜਿਵਾਨੀ					

	渡航先 (国名) ਮੰਜ਼ਿਲ (ਦੇਸ਼ ਦਾ ਨਾਮ)	渡航期間 ਯਾਤਰਾ ਦੀ ਮਿਆਦ	渡航理由 ਯਾਤਰਾ ਕਰਨ ਦਾ ਕਾਰਨ	
海外渡航歴 ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਯਾਤਰਾ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ		~ ~ ~		
部族・民族 ਕਬੀਲਾ/ਜਾਤੀ		宗教 (宗派) ਧਰਮ (ਪੰਥ)		
	使用言語 ਭਾਸ਼ਾ ਵਰਤੀ ਗਈ	読むこと ਪੜ੍ਹਨਾ	話すこと ਕਹਿਣਾ	書くこと ਲਿਖਣ ਲਈ
母国語 ਮਾਤਾ - ਭਾਸ਼ਾ				
その他の 可能な言語 ਹੋਰ ਸੰਭਵ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ				

① 難民認定申請を行う方は、1-1の質問から答えてください。
 ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ ਮਾਨਤਾ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ 1-1 ਦੇ ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਦਿਓ।

② 補完的保護対象者認定申請を行う方は、1-2の質問に答えた後、2以降の質問に答えてください。
 (1-1の質問は答える必要がありません。)
 ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਪੂਰਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਅਧੀਨ ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਵਜੋਂ ਪ੍ਰਮਾਣੀਕਰਣ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ 1-2 ਅਤੇ ਬਾਅਦ ਦੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਉੱਤਰ ਦਿਓ। (ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਵਾਲ 1-1 ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ।)

1-1 もしあなたが本国に戻った場合に、迫害を受ける理由は次のどれですか。
 次のうちに該当する理由がない場合やこれ以外にも理由がある場合には、1-2に迫害を受ける理由を書いてください。
 ਜੇਕਰ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਕਾਰਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕੋਈ ਵੀ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਜਾਂ ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਹੋਰ ਕਾਰਨ ਹਨ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ 1-2 ਵਿੱਚ ਜੁਲਮ ਦਾ ਕਾਰਨ ਲਿਖੋ।

人種 宗教 国籍 特定の社会的集団の構成員であること
 ਨਸਲੀ ਧਰਮ ਕੌਮੀਅਤ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਸਮਾਜਿਕ ਸਮੂਹ ਦਾ ਮੈਂਬਰ ਹੋਣਾ

政治的意見
 ਰਾਜਨੀਤਿਕ ਵਿਚਾਰ

1-2 もしあなたが本国に戻った場合に、迫害を受ける理由を書いてください。
 ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਹਨਾਂ ਕਾਰਨਾਂ ਨੂੰ ਲਿਖੋ ਕਿ ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਚਲੇ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਉਂ ਸਤਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ।

2

(1) 上記1-1又は1-2の理由により、あなたは誰から迫害を受けるおそれがありますか。
 ਉਪਰੋਕਤ 1-1 ਜਾਂ 1-2 ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਤਾਏ ਜਾਣ ਦਾ ਖਤਰਾ ਕੌਣ ਹੈ?

国家機関 (名称等))
 ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ (ਨਾਮ, ਆਦਿ))

上記以外 (具体的に書いてください。)
 ਉਪਰੋਕਤ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ (ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਸ ਕਰੋ)

(2) あなたが迫害を受けるおそれを感じたのはいつからですか。
 ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਸਤਾਹਟ ਦਾ ਖਤਰਾ ਕਦੋਂ ਮਹਿਸੂਸ ਹੋਇਆ।

(3) 迫害を受ける理由、根拠を具体的に書いてください。
 (注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
 ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਤਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਕਾਰਨ ਅਤੇ ਆਧਾਰ ਵਿਸਤਾਰ ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ।
 (ਨੋਟ) ਜੇਕਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਸ ਥਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਨਹੀਂ ਲਿਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ ਸ਼ੀਟ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰੋ।

3. ਅਨੁਪਾਦਿਕ ਨੇਕਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਸ ਥਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਨਹੀਂ ਲਿਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ ਸ਼ੀਟ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰੋ।

(ਨੁ) ਚਿੱਠੀ ਵਿੱਚ ਚਿੱਠੀ ਲਿਖਣ ਦਾ ਥਾਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਪਰਤਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ? ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਸ ਵੇਰਵੇ ਅਤੇ ਕਾਰਨ ਲਿਖੋ।

(ਨੋਟ) ਨੇਕਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਸ ਥਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਨਹੀਂ ਲਿਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ ਸ਼ੀਟ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰੋ।

4

(1) ਅਨੁਪਾਦਿਕ ਨੇਕਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਸ ਥਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਨਹੀਂ ਲਿਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ ਸ਼ੀਟ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰੋ।

ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਦੇ ਉਪਰੋਕਤ 1-1 ਜਾਂ 1-2 ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਸਰੀਰਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਰੋਕਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਆਦਿ

ਹਾਂ ਨਹੀਂ

「ਹਾਂ」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

ਨੇਕਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਸ ਥਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਨਹੀਂ ਲਿਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਸ ਰਹੋ

ਸਮਾਂ / ਮਿਆਦ	ਸਥਾਨ	ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਵਾਲਾ	ਐਕਟ ਦੀ ਸਮੱਗਰੀ	ਕਾਰਨ

(ਨੁ) ਚਿੱਠੀ ਵਿੱਚ ਚਿੱਠੀ ਲਿਖਣ ਦਾ ਥਾਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਪਰਤਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ? ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਸ ਵੇਰਵੇ ਅਤੇ ਕਾਰਨ ਲਿਖੋ।

(ਨੋਟ) ਨੇਕਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਸ ਸਪੇਸ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਲਿਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ ਸ਼ੀਟ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰੋ।

(2) ਅਨੁਪਾਦਿਕ ਨੇਕਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਸ ਥਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਨਹੀਂ ਲਿਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ ਸ਼ੀਟ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰੋ।

ਉਪਰੋਕਤ 1-1 ਜਾਂ 1-2 ਵਿੱਚ ਸੂਚੀਬੱਧ ਹਾਲਾਤਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਦੇ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਸਰੀਰਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਰੋਕਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਹਾਂ ਨਹੀਂ

「ਹਾਂ」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

ਨੇਕਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਸ ਥਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਨਹੀਂ ਲਿਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਸ ਰਹੋ

ਸਮਾਂ / ਮਿਆਦ	ਸਥਾਨ	ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਵਾਲਾ	ਐਕਟ ਦੀ ਸਮੱਗਰੀ	ਕਾਰਨ

(ਨੁ) ਚਿੱਠੀ ਵਿੱਚ ਚਿੱਠੀ ਲਿਖਣ ਦਾ ਥਾਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਪਰਤਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ? ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਸ ਵੇਰਵੇ ਅਤੇ ਕਾਰਨ ਲਿਖੋ।

(ਨੋਟ) ਨੇਕਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਸ ਸਪੇਸ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਲਿਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ ਸ਼ੀਟ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰੋ।

5

(1) ਆਪਣੀ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਉੱਪਰੋਕਤ 1-1 ਜਾਂ 2-1 ਵਿੱਚ ਸੂਚੀਬੱਧ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰ ਨੂੰ ਕਦੇ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਸਰੀਰਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਰੋਕਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਆਦਿ।

ਹਾਂ ਨਹੀਂ

«ਹਾਂ» ਦੇ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ, ਸਾਰੀਆਂ ਖਾਸਤੀਆਂ ਲਿਖਣ ਲਈ, ਸਾਰੀਆਂ ਖਾਸਤੀਆਂ ਲਿਖਣ ਲਈ, ਸਾਰੀਆਂ ਖਾਸਤੀਆਂ ਲਿਖਣ ਲਈ।

ਨਾਮ	ਪਿਛੇ ਨਾਮ	ਦਿਨਾਂ-ਮਹੀਨਿਆਂ	ਸਥਾਨ	ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਵਾਲਾ	ਕਾਰਵਾਈ ਦੀ ਸਮੱਗਰੀ

(2) ਆਪਣੀ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਉੱਪਰੋਕਤ 1-1 ਜਾਂ 2-1 ਦੇ ਘੱਟ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ, ਨਜ਼ਰਬੰਦ, ਜਾਂ ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਸਰੀਰਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਰੋਕਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਹਾਂ ਨਹੀਂ

«ਹਾਂ» ਦੇ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ, ਸਾਰੀਆਂ ਖਾਸਤੀਆਂ ਲਿਖਣ ਲਈ, ਸਾਰੀਆਂ ਖਾਸਤੀਆਂ ਲਿਖਣ ਲਈ, ਸਾਰੀਆਂ ਖਾਸਤੀਆਂ ਲਿਖਣ ਲਈ।

ਨਾਮ	ਪਿਛੇ ਨਾਮ	ਦਿਨਾਂ/ ਮਹੀਨਿਆਂ	ਸਥਾਨ	ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਵਾਲਾ	ਕਾਰਵਾਈ ਦੀ ਸਮੱਗਰੀ

6 ਆਪਣੀ ਮੁਲਕੀ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਵਿਰੋਧੀ ਸੰਗਠਨ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹੋ ਕੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਗ੍ਰਹਿ ਦੇਸ਼ (ਜਪਾਨ ਸਮੇਤ) ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਵਿਰੋਧੀ ਸੰਗਠਨ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹੋ

ਹਾਂ ਨਹੀਂ

«ਹਾਂ» ਦੇ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ, ਸਾਰੀਆਂ ਖਾਸਤੀਆਂ ਲਿਖਣ ਲਈ, ਸਾਰੀਆਂ ਖਾਸਤੀਆਂ ਲਿਖਣ ਲਈ, ਸਾਰੀਆਂ ਖਾਸਤੀਆਂ ਲਿਖਣ ਲਈ।

ਦਿਨਾਂ-ਮਹੀਨਿਆਂ	ਸੰਸਥਾ ਦਾ ਨਾਮ	ਪੌਸਟ	ਗਤੀਵਿਧੀ ਸਮੱਗਰੀ

(ਨੋਟ) ਇਹ ਖਾਸਤੀਆਂ ਲਿਖਣ ਲਈ, ਸਾਰੀਆਂ ਖਾਸਤੀਆਂ ਲਿਖਣ ਲਈ, ਸਾਰੀਆਂ ਖਾਸਤੀਆਂ ਲਿਖਣ ਲਈ।

ਨੋਟ: ਜੇਕਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਸ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਲਿਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ ਸ਼ੀਟ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰੋ।

7. ਅਨੁਮਤੀ ਦੇ ਨਾਲ, ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਕੋਈ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਹੈ (ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਤੁਸੀਂ ਜਾਪਾਨ ਆਉਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੀਤੀ ਕੋਈ ਕਾਰਵਾਈ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ)।

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕਦੇ ਰਾਜਨੀਤਿਕ ਵਿਚਾਰ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੇ ਹਨ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਕੋਈ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਹੈ (ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਤੁਸੀਂ ਜਾਪਾਨ ਆਉਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੀਤੀ ਕੋਈ ਕਾਰਵਾਈ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ)

ਹਾਂ ਨਹੀਂ

「हाँ」と答えた場合は、具体的に書いてください。
ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ "ਹਾਂ" ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਸ ਕਰੋ।

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

(ਨੋਟ) ਜੇਕਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਸ ਥਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਨਹੀਂ ਲਿਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ ਸ਼ੀਟ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰੋ।

8. 上記1-1又は1-2の理由によりあなたに対して逮捕状の発付又は手配がなされていますか。

ਕੀ ਉਪਰੋਕਤ 1-1 ਜਾਂ 1-2 ਵਿੱਚ ਸੂਚੀਬੱਧ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰੀ ਵਾਰੰਟ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ?

ਹਾਂ ਨਹੀਂ

「हाँ」と答えた場合は、具体的に書いてください。
ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ "ਹਾਂ" ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਸ ਕਰੋ।

年月日 ਤਾਰੀਖ	機関名 ਸੰਸਥਾ ਦਾ ਨਾਮ	罪状 ਅਪਰਾਧ ਦੀ ਸਥਿਤੀ

上記事実をどのような方法で知ったのですか。
ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਪਰੋਕਤ ਤੱਥਾਂ ਬਾਰੇ ਕਿਵੇਂ ਪਤਾ ਲੱਗਾ?

9. 来日前、刑法犯罪を犯したことにより警察に逮捕され、検察官に起訴されたことがありますか。

ਜਪਾਨ ਆਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਦੇ ਪੁਲਿਸ ਦੁਆਰਾ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਸਰਕਾਰੀ ਵਕੀਲ ਦੁਆਰਾ ਅਪਰਾਧਿਕ ਅਪਰਾਧ ਕਰਨ ਦਾ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ?

ਹਾਂ ਨਹੀਂ

「हाँ」と答えた場合は、その刑事裁判の結果を書いてください。
ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ "ਹਾਂ" ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਸ ਅਪਰਾਧਿਕ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦਾ ਨਤੀਜਾ ਲਿਖੋ।

年月日 ਤਾਰੀਖ	裁判所名 ਅਦਾਲਤ ਦਾ ਨਾਮ	罪名 ਅਪਰਾਧ ਦਾ ਨਾਮ	判決内容 ਨਿਰਣੇ ਦੇ ਵੇਰਵੇ

10. ਅਨਾਠਾ ਹੈ ਆਪਣੇ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਸੁਰੱਖਿਆ ਮੰਗੀ ਹੈ।

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕਦੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਸੁਰੱਖਿਆ ਮੰਗੀ ਹੈ?

ਹੈ ਨਹੀਂ
ਹਾਂ ਨਹੀਂ

「ਹੈ」 ਤੋਂ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਲੇ, ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਲਿਖੋ।
ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ "ਹਾਂ" ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਸ ਕਰੋ।

ਦੇਸ਼ ਦਾ ਨਾਮ	ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦੇ ਵੇਰਵੇ	ਨਤੀਜੇ

11. ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਸੁਰੱਖਿਆ ਮੰਗੀ ਹੈ (ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ: ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਸੁਰੱਖਿਆ ਮੰਗੀ ਹੈ)।

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕਦੇ ਕਿਸੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਦੂਤਾਵਾਸ ਜਾਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ (UNHCR) ਤੋਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਮੰਗੀ ਹੈ? (ਜਾਪਾਨ ਆਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਤੇ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਸੰਕੇਤ ਕਰੋ)

ਹੈ ਨਹੀਂ
ਹਾਂ ਨਹੀਂ

「ਹੈ」 ਤੋਂ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਲੇ, ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਲਿਖੋ।
ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ "ਹਾਂ" ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਸ ਕਰੋ।

ਸਮਾਂ	ਸੰਸਥਾ ਦਾ ਨਾਮ	ਨਤੀਜੇ

12. ਅਨਾਠਾ ਹੈ, ਉਪਰੋਕਤ 1-1 ਤੋਂ 11 ਵਿੱਚ ਦੱਸੀਆਂ ਸਮੱਗਰੀਆਂ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਸਮੱਗਰੀ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੈ।

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਉਪਰੋਕਤ 1-1 ਤੋਂ 11 ਵਿੱਚ ਦੱਸੀਆਂ ਸਮੱਗਰੀਆਂ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਸਮੱਗਰੀ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੈ?

ਹੈ ਨਹੀਂ
ਹਾਂ ਨਹੀਂ

「ਹੈ」 ਤੋਂ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਲੇ, ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਲਿਖੋ।
ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ "ਹਾਂ" ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਸ ਕਰੋ।

ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦਾ ਸਿਰਲੇਖ	ਸਮੱਗਰੀ	ਪੇਸ਼ ਕਰਨ ਦਾ ਕਾਰਨ	ਅਨੁਮੋਦਿਤ ਸਪੁਰਦਗੀ ਦੀ ਮਿਤੀ

15 現在の生活費用について何によって賄っているのか書いてください。
 ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਲਿਖੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਵਰਤਮਾਨ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਰਹਿਣ ਦੇ ਖਰਚਿਆਂ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਪੂਰਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ।

- 給与 預金 その他 ()
 ਤਨਖਾਹ ਜਮਾ ਹੋਰ

「給与」と答えた場合は、書いてください。
 ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ "ਤਨਖਾਹ" ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਨੂੰ ਲਿਖੋ।

会社名 ਕੰਪਨੀ ਦਾ ਨਾਂ	給与の額 ਤਨਖਾਹ ਦੀ ਰਕਮ	月給・日給の別 ਮਹੀਨਾਵਾਰ ਤਨਖਾਹ/ਦਿਹਾੜੀ
		<input type="checkbox"/> 月給 <input type="checkbox"/> 日給 <input type="checkbox"/> 月給 <input type="checkbox"/> 日給 <input type="checkbox"/> 月給 <input type="checkbox"/> 日給

「預金」と答えた場合は、書いてください。
 ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ "ਜਮਾ" ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਨੂੰ ਲਿਖੋ।

金融機関名 ਵਿੱਤੀ ਸੰਸਥਾ ਦਾ ਨਾਮ	預金残高 ਬਕਾਇਆ	口座の種類・番号 ਖਾਤੇ ਦੀ ਕਿਸਮ/ਨੰਬਰ

「その他」と答えた場合で、第三者から金銭的支援を受けている場合は、書いてください。
 ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ "ਹੋਰ" ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਲਿਖੋ ਕਿ ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਤੀਜੀ ਧਿਰ ਤੋਂ ਵਿੱਤੀ ਸਹਾਇਤਾ ਮਿਲਦੀ ਹੈ।

支援団体又は支援者名 ਸਹਾਇਤਾ ਸੰਸਥਾ ਜਾਂ ਸਮਰਥਕ ਦਾ ਨਾਮ	期間 ਮਿਆਦ (~)	支援金額 ਸਹਾਇਤਾ ਰਾਸ਼ੀ
		(円/年) (ਯੇਨ/ਸਾਲ)
		(円/月) (ਯੇਨ/ਸਾਲ)

16 在外親族に送金したことがありますか。
 ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕਦੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪੈਸੇ ਭੇਜੇ ਹਨ?

- はい いいえ
 ਹਾਂ ਨਹੀਂ

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
 ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ "ਹਾਂ" ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਲਿਖੋ।

氏名 ਨਾਂ	続柄 ਰਿਸ਼ਤਾ	送金額 ਭੇਜਣ ਦੀ ਰਕਮ	金融機関名 ਵਿੱਤੀ ਸੰਸਥਾ ਦਾ ਨਾਮ

17 来日後6月以内に難民・補完的保護対象者認定申請を行っていない人は、申請が遅れた理由を具体的に書いてください。

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਜਾਪਾਨ ਪਹੁੰਚਣ ਦੇ ਛੇ ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ/ਪੂਰਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਮਾਨਤਾ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਡੀ ਅਰਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਦੇਰੀ ਦਾ ਕਾਰਨ ਦੱਸੋ।

18 来日後、刑法犯罪を犯したことにより警察に逮捕され、検察官に起訴されたことがありますか。きつうに ਕਰੇ ਪੁਲਿਸ ਦੁਆਰਾ ਗਿ੍ਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਜਪਾਨ ਆਉਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕਿਸੇ ਸਰਕਾਰੀ ਵਕੀਲ ਦੁਆਰਾ ਅਪਰਾਧਿਕ ਅਪਰਾਧ ਕਰਨ ਦਾ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ?

- はい いいえ
ਹਾਂ ਨਹੀਂ

「はい」と答えた場合は、その刑事裁判の結果を書いてください。
ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ "ਹਾਂ" ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਅਪਰਾਧਿਕ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦਾ ਨਤੀਜਾ ਲਿਖੋ।

年月日 ਤਾਰੀਖ	裁判所名 ਅਦਾਲਤ ਦਾ ਨਾਮ	罪名 ਅਪਰਾਧ ਦਾ ਨਾਮ	判決内容 ਨਿਰਣੇ ਦੇ ਵੇਰਵੇ

19 第三国への渡航を希望しますか。きつうに ਕਿਸੇ ਤੀਜੇ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਯਾਤਰਾ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ?

- はい いいえ
ਹਾਂ ਨਹੀਂ

「はい」と答えた場合は、渡航先国及びその理由を具体的に書いてください。
ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ "ਹਾਂ" ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਹ ਦੇਸ਼ ਅਤੇ ਕਾਰਨ ਦੱਸੋ ਜਿਸਦੀ ਤੁਸੀਂ ਯਾਤਰਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ।

20 迫害を受けるおそれ以外の理由で、本国に帰国できない理由があれば、具体的に書いてください。
(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਕਾਰਨ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸਤਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਡਰ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦੇ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਵਿਸਥਾਰ ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ।
(ਨੋਟ) ਜੇਕਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਸ ਥਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਨਹੀਂ ਲਿਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ ਸ਼ੀਟ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰੋ।

21 現在の健康状態はどうですか。
 ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ ਕਿਵੇਂ ਹੈ?

良好
 ਚੰਗਾ

不良
 ਖਰਾਬ

「不良」と答えた場合は、その状況を具体的に書いてください。
 (注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
 ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ " ਖਰਾਬ " ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਥਿਤੀ ਦਾ ਵਿਸਥਾਰ ਨਾਲ ਵਰਣਨ ਕਰੋ।
 (ਨੋਟ) ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਫਰੇਮ ਵਿੱਚ ਇਸਦਾ ਵਰਣਨ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ ਸ਼ੀਟ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰੋ।

22 難民調査官がインタビューする場合、通訳は必要ですか。
 ਕੀ ਮੈਨੂੰ ਇੱਕ ਦੁਆਸ਼ੀਏ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਇੱਕ ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ ਜਾਂਚਕਰਤਾ ਮੇਰੀ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਂਦਾ ਹੈ?

はい
 ਹਾਂ

いいえ
 ਨਹੀਂ

必要とする場合は何語を希望しますか。 _____ 語 ਭਾਸ਼ਾ

ਜੇਕਰ ਹਾਂ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕਿਹੜੀ ਭਾਸ਼ਾ ਪਸੰਦ ਕਰੋਗੇ?

その他通訳に関して希望する事項があれば、理由とともに書いてください。(例：通訳人の性別、国籍)
 ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੀ ਵਿਆਖਿਆ ਸੰਬੰਧੀ ਕੋਈ ਹੋਰ ਬੇਨਤੀਆਂ ਹਨ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਕਾਰਨਾਂ ਸਮੇਤ ਲਿਖੋ। (ਉਦਾਹਰਨ: ਦੁਆਸ਼ੀਏ ਦਾ ਸੈਕਸ, ਕੌਮੀਅਤ)

23 難民調査官がインタビューする場合に、通訳に関すること以外で配慮してほしいことがあれば、理由とともに記入してください。(例：難民調査官の性別)
 ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ ਤਫ਼ਤੀਸ਼ਕਾਰ ਤੁਹਾਡੀ ਇੰਟਰਵਿਊ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ ਵਿਆਖਿਆ ਕਰਨ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਕੁਝ ਵੀ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖੇ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਨੂੰ ਕਾਰਨ ਸਮੇਤ ਲਿਖੋ। (ਉਦਾਹਰਨ: ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ ਜਾਂਚਕਰਤਾ ਦਾ ਸੈਕਸ)

以上の記載内容は、事実と相違ありません。
 ਉਪਰੋਕਤ ਕਥਨ ਅਤੇ ਤੱਥਾਂ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਅੰਤਰ ਨਹੀਂ ਹੈ।

申請者 (代理人) の署名 _____ 年 _____ 月 _____ 日
 ਬਿਨੈਕਾਰ (ਦੇਸ਼ੰਟ) ਦੇ ਦਸਤਖਤ _____ ਸਾਲ _____ ਮਹੀਨਾ _____ ਦਿਨ